

**THIRTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**TRZYDZIESTA TRZECIA NIEDZIELA ZWYKŁA**  
**NOVEMBER 14, 2021**



**Saint John Paul II Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

## THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME NOVEMBER 14, 2021



Be vigilant at all times and pray that you have the strength to stand before the Son of Man.

— Luke 21:36

### WHEN THE LORD RETURNS...

Metaphors like “burning our boats” or “burning our bridges,” refer to a radical option allowing for no turning back. Having your lamp alight is a gentler image, but still a good one, for meeting the challenge of life. “What shall the future be?” is the question posed in both Old and New Testament. Jesus wants us ready to meet Him, whenever he comes. Welcoming Him is what makes us Christians, sharing the spirit of his first followers who said “Maranatha” - “Our Lord, come !” We are invited to live here and now with an awareness of eternity, seeing this life as preparation for an endless life with God.

How should a believer await the coming of the Lord? Thoughtfully and carefully: We will have to give an account of all our actions – and of what we have failed to do. The books must be in order. Actively, with our lamps burning, not asleep. We have to keep on until the end. Joyfully, for if we are ready, then it is a joy to await the bridegroom and enter into the marriage feast. Hopefully, for we await him who in his one sacrifice lives to make intercession for our sins. In him we have confidence. He comes to reward us who have remained faithful and whose names are written in the book of life.

Our vision of the last things should not sink us in pessimism, or despair at our sinfulness. But the question should be asked: How ready are we? Our faith tells us that some generation in history will experience the second coming of Christ. Then a person may have but a moment to wonder: “Am I ready? Am I prepared? Even if ours is not the generation to see the second coming, still each of us must face our personal day, death. For some it comes unexpectedly, out of the blue, even perhaps at a young age. For others it will be fairly predictable and follow the more natural course of ageing and decline. Regardless, there will be a time when each must ask the question: “Am I ready? Am I prepared? Meanwhile, we are faced with multiple choices to make each day which may seem insignificant; but they all add up pointing us in particular directions, sometimes good, sometimes less so. Are our everyday decisions helping to make us ready? Are they making us prepared?

With the busy-ness of life it is easy to forget about the second coming of Christ. We prefer to ignore our mortality and put off our preparation for the death which we all must face. How do we prepare ourselves? How do we get ready? How will we be sure that the Lord recognizes us? What are the right choices to make during our day? The end of chapter 25 reads: “Then the king will say to those on his right, Come, you who are blessed by my Father. Inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world. For I was hungry and you gave me food, I

was thirsty and you gave me drink, a stranger and you welcomed me, naked and you clothed me, ill and you cared for me, in prison and you visited me. Although we do not know the day or the hour of the second coming of Christ, Although we do not know the day or the hour of our own deaths, we have been told what staying awake entails. It seems that if we meet the response from the Lord: “Amen, I say to you, I do not know you, it will be because of our foolishness and not because of a lack of mercy or justice on the part of the Lord.

— Internet

Today's Readings: *Dn 12:1-3; Ps 16:5, 8, 9-10, 11; Heb 10:11-14, 18; Mk 13:24-32*

### WHEN THE SON OF MAN RETURNS...

Metaphors like “burning your boats” or “burning your bridges,” suggest a radical option with no turning back. Having your lamp alight is a gentler image, but still a good one, for meeting the challenge of life. “What shall be the outcome?” is the question posed in both Old and New Testament. Where is this world headed? And more personally, what of my own destiny in the life to come? About that day or hour no one knows. And just as well, for it would be difficult knowledge to cope with. But his message is to be ready to meet him, whenever he comes. The Lord comes to us in many ways, both to gift us and challenge us. Welcoming him is what really makes us Christians, sharing the spirit of his first followers who said “Maranatha” — “Our Lord, come !” We are invited to live our lives within an awareness of eternity, seeing this life as preparation for and building towards an endless life with God.

— Internet

### TREASURES FROM OUR TRADITION

This week might be a good time to stock our spiritual cupboard along with our kitchen cupboard in preparation for our celebration of Thanksgiving. Before there was a Thanksgiving Day, even before there were Pilgrims, the Roman Catholic Church celebrated Ember Days (“change-of-season days”) as periods of thanksgiving for seasonal harvests. This means it is a customary Catholic way to give thanks to God through prayer, fasting, and almsgiving. In the 1969 reformed calendar it was left up to the national conferences of bishops to set dates for Ember Days. (The ones on the old calendar fit a Mediterranean climate, and on the new calendar it was imagined that each nation knew best when to schedule such seasonally oriented days.)

The United States bishops have not yet resurrected Ember Days, Rogations Days, and other national days of prayer. However, tucked within Catholic Household Blessings and Prayers (a book published by the U.S. bishops) is a chapter on Ember Days that proposes, among others, the three days before Thanksgiving as days of prayer, charity, and fasting. Why wait for an official proclamation? Why not undertake to observe those three days in that way in your parish, or even in your family? What could be more natural at this time of year?

— Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł B, 33 Niedziela Roku, Zwykła  
Czytania: Dn 12:1-3; Ps 16:5, 8, 9-10, 11;  
Hbr 10:11-14, 18; Mk 13:24-32



Słowo Boże kierowane dziś do nas przypomina wyraźnie zbliżający się koniec roku kościelnego. Każdy zaś koniec mówi o przemijaniu i zbliżaniu się do ostatecznego kresu.

Prorok Daniel, należący do grupy czterech proroków większych, działający w czasie niewoli babilońskiej, głosi dziś wyraźnie prawdę o nadziejściu czasów ostatecznych oraz o zmartwychwstaniu. Najpierw jednak przyjdzie okres wielkiego ucisku, którego natury prorok bliżej nie określa. Będzie to wszakże ucisk odczuwalny przez wszystkich, bo takiego ucisku nie było jeszcze od początku. Mówiąc następnie o zmartwychwstaniu, mocno podkreśla, że będzie zmartwychwstanie albo do życia wiecznego, które rozumie jako wieczną chwałę, albo ku hańbie, którą można rozumieć jako wieczne potępienie. Nie ulega też wątpliwości, że do życia wiecznego powstaną mądrzy, tzn. ci, którzy sami postępowali sprawiedliwie i drugich nauczyli sprawiedliwości. Mówią zaś tem prorok bezpośrednio o nagrodzie i karze za życie dozecne.

Mając na uwadze kontekst, trzeba powiedzieć, że Chrystus w dzisiejszej Ewangelii łączy dwie zapowiedzi: o zburzeniu Jerozolimy i końca świata, choć na pierwsze miejsce wysuwa się ta druga zapowiedź, mówiąca także o powtórnym przyjściu Syna Człowieczego. Zresztą między jedną i drugą zapowiedzią istnieje ścisłe powiązanie, ponieważ w obydwiu wypadkach wolno mówić o "nadziejściu", które będzie poprzedzone wyraźnymi znakami i przybierze charakter sądu Bożego. Zburzenie Jerozolimy wraz z świątynią stało się niewątpliwie sądem nad miastem (narodem), które nie poznało czasu swego nawiedzenia (por. Mt 23, 37; Łk 21, 23-24); sąd ostateczny będzie sądem nad całym światem, który Bóg tak umiłował, że posłał Syna swego Jednorodzonego, aby każdy, kto wierzy w Niego, nie zginął, ale miał życie wieczne (J 3, 16). Sąd Boży nad Jerozolimą stał się już faktem historycznym, oczekujemy zatem teraz na sąd ostateczny.

Różną postawę może człowiek przyjąć wobec prawdy o powtórnym przyjściu Pana i dokonaniu ostatecznego rozrachunku ze wszystkimi ludami. Nigdy nie brakuje tych, którzy mimo wielokrotnych wyjaśnień Chrystusa próbują ustalić nawet bardzo dokładnie moment sądu ostatecznego, czego jesteśmy świadkami i w naszych czasach. Musimy stwierdzić, że jest to "niedelikatne" dociekanie w sprawach, które są przed nami zakryte. Na serio przeto bierzemy słowa Chrystusa: "o dniu owym lub godzinie nikt nie wie, ani aniołowie w niebie, ani Syn, tylko Ojciec" (Mk 13, 32).

Bardzo wielu zachowuje postawę obojętną, jakby nie przejmując się zapowiedzią Chrystusa. Owszem, nie brak wśród nich nawet ludzi, którzy uważają się za

"wierzących", a zachowują w ten sposób, jakby na ziemi mieli zawsze pozostać i nigdy nie spotkać się z Chrystusem - Sędzią.

Najsłuszniejszą postawę podsuwa nam werset przed Ewangelią: "Czuwajcie i módlcie się w każdym czasie, abyście mogli stanąć przed Synem Człowieczym". Tak więc, przejmując się do głębi zapowiedzią sądu ostatecznego, nie tyle napełniamy się lękiem, ile mobilizujemy wszystkie siły, aby na ten moment odpowiednio się przygotować. Nie ulega wątpliwości, że bardzo ważną pomocą winna się stać każda Msza święta, w której też przychodzi do nas Chrystus, niejako uprzedzając swoje ostateczne nadejście. Stąd po przeistoczeniu mówimy: "Głosimy śmierć Twoą, Panie Jezu, wyznajemy Twoje zmartwychwstanie i oczekujemy Twego przyjścia w chwale".

Autor listu do Hebrajczyków również dziś pragnie podkreślić nieskończoną wartość ofiary Jezusa Chrystusa. Przypomina zatem, że ofiary składane przez kapłanów starotestamentowych nie tylko musiały być wiele razy powtarzane, ale, co najważniejsze, nie mogły żadną miarą zgładzić grzechów. Były wprawdzie nakazane prawem Bożym, ale stanowiły jednocześnie jakby wyraz bezsilności człowieka i co najwyżej zapowiadały tę jedynie doskonałą ofiarę, jaką ze swego życia złożył Jezus Chrystus. Tylko ta ofiara gładzi rzeczywiście grzechy, dając możliwość osiągnięcia prawdziwej, wewnętrznej świętości.

Słuchając tych wywodów musimy sobie uświadomić, że Zbawiciel po to złożył ofiarę ze swego życia, aby dać nam możliwość usprawiedliwienia, zrzucenia z siebie starego człowieka i wkroczenia na drogę nowości życia. Nie jest to równoznaczne z niemożnością zgrzeszenia, ale pozwala dokonać świadomego wyboru dobra, dzięki wsparciu, jakie płynie z ofiary Chrystusa.

-- ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

## PAN MÓWI:

Myśli moje są myślami pokoju, a nie udręczenia.  
Wzywać Mnie będziecie, a Ja was wysłucham i  
sprowadzę do domu  
ze wszystkich krajów waszego wygnania.

- Antyfona

## RADOŚNI W PANU...

"Oto dzień, który Pan uczynił,  
radujmy się w nim i weselmy" (Psalm 118)  
Radość nie jest luksusem. Jest koniecznością.  
Potrzeba nam jej tak samo, jak pokarmu i napoju.

Dzień bez radości jest dniem straconym.  
Życie bez radości nie jest życiem pełnym.

Co naprawdę liczy się w życiu?

Jaka jest tajemnica radości i zadowolenia?

Pragnijmy takiej radości, której nigdy nie zabraknie.

Znajdujmy radość w dzieleniu sięnią z innymi.

Cieszymy się każdym dniem,

Który Bóg stworzył z myślą o nas.

Ks. Małysiak, "Przed zaśnięciem"



Zbliżamy się do końca roku liturgicznego. W Liturgii Słowa pojawiają się teksty eschatologiczno-apokaliptyczne. Eschatologia mówi o rzeczach ostatecznych, definitywnych. Natomiast apokalipsa oznacza zdobycie, usunięcie zasłony, czyli objawienie. Dzisiejsza Ewangelia ma również wydźwięk eschatologiczno-apokaliptyczny. Jezus mówi o rzeczach ostatnich, odsłania rąbek tajemnicy końca czasów.

Koniec czasów zawsze pobudza ludzka wyobraźnię. Niektórzy astronomowie prognozują, że może się to zdarzyć za cztery miliardy lat i że prawdopodobnie ludzi nie będzie już wtedy na ziemi. Pewne grupy religijne (np. Świadkowie Jehowy albo Adwentysi) próbują dokładnie określić datę końca świata. Jezus również wskazuje na pewne znaki mówiące o końcu. Są to znaki kosmiczne, katastrofy naturalne, wojny, głód, zarazy, prześladowania, itd. Ale te znaki w rzeczywistości nie precyzuje żadnej daty. Są aktualne w każdym czasie. Co więcej, Jezus powie, że precyzyjnej daty końca czasów nie zna nikt, poza Bogiem. Nawet sam Jezus jako Człowiek. Jezus nie wskazuje żadnych dat ani precyzyjnych sygnałów ostrzegawczych, gdyż nie chodzi Mu o informacje, ale o przygotowanie.

Uczeń Jezusa ma być zawsze gotowy na przyjście Pana, ma czuwać. Jezus zachęca nas, byśmy uczyli się od drzewa figowego. Podobnie jak rozpoznajemy początek wiosny po młodych liściach, powinniśmy uczyć się rozpoznawać zbliżający się koniec. Czas między kwitnieniem i owocowaniem drzewa figowego jest krótki. Tylko miesiąc. Podobnie nasz czas na ziemi jest krótki. Kilkudziesiąt lat wobec wieczności jest jak kropla w oceanie, nie znaczy prawie nic.

Raniero Cantalamessa porównuje życie na ziemi do ptaków siedzących na cienkich przewodach elektrycznych. Zarówno za nimi jak i przed nimi jest pustka. Mogą tylko zerwać się do lotu. I co jakiś czas jeden z nich odłącza się, odlatuje w przestrzeń. My ludzie, tu na ziemi, jesteśmy jak wędrowne ptaki przygotowujące się do wielkiego lotu. Podtrzymujemy się na wątłym oparciu, żyjemy jeden obok drugiego i czujemy samotność wobec niezmiernej pustki – przyszłości. Od czasu do czasu ktoś się odłącza, umiera, znika w wieczności. Więcej niż jeden człowiek na sekundę...

Może jest to smutny obraz, ale nie dla nas, chrześcijan, bo wiemy, że ten wielki lot prowadzi nas do wieczności, do Boga. Przestrzeń, w którą odchodzimy nie jest pustką, ale wiecznym szczęściem, miłością, życiem w Bogu, który jest samą Miłością.

Życie w perspektywie eschatologicznej prowadzi do wolności. Wiemy, że wszystko jest względne, przemijające, żyjemy niejako na walizkach, jesteśmy w podróży a nasza ojczyzna jest w niebie. Stąd nie musimy nadmiernie się lękać o rzeczywistość tymczasową. Z drugiej jednak strony żyjemy w świecie, w czasie, w historii. I nie możemy uciekać od niej i pod fałszywym pretekstem poddawać się lenistwu, uciekać od trudu i zaangażowania codziennego, pogardzać tym, co przemijające, albo uwa-

żać, że jesteśmy stworzeni tylko do większych rzeczy... Zmierzamy do wieczności, ale przez ziemię. Mamy czuwać, przygotowywać się na ten nasz ostatni lot, aby on był radosny, wolny.

Życie na ziemi wymaga trudu, przeżywania dnia po dniu, w cierpliwej wierności Bogu, własemu sumieniu, obowiązkom. Zwłaszcza gdy przychodzą trudności, kryzysy, nic nie wychodzi, pojawiają się porażki w pracy, życiu osobistym, przychodzą wątpliwości w wierze... Ostatecznie nie jest jednak ważne, co czynimy, ale w jaki sposób. Ile miłości wkładamy w nasz codzienny wysiłek i trud. Jeżeli przeżywamy życie z Bogiem, kochamy innych ludzi i siebie, nie musimy martwić się o koniec. Koniec będzie wtedy dalszym ciągiem tego, co czynimy tu na ziemi, dalszym ciągiem miłości.

—Internet

## JÓZEF KALINOWSKI — 20 LISTOPADA

Z rodziny szlacheckiej, uczestnik Powstanie Styczniowego, Po upadku powstania powrócił do Wilna, gdzie 24 marca 1864 r. został aresztowany i osadzony w więzieniu. W wyniku procesu skazano go na karę śmierci. W więzieniu otaczała go atmosfera świętości. Wskutek interwencji krewnych i przyjaciół, a także z obawy, że po śmierci Polacy mogą uważać Józefa Kalinowskiego za męczennika i świętego, władze carskie zamieniły mu wyrok na dziesięcioletnią katorgę na Syberii. Podczas pobytu na Syberii oddziaływał na współtowarzyszy swoją głęboką religijnością, zadziwiał niezwykłą wprost mocą ducha, ujmował cierpliwością i delikatnością, wspierał dobrym słowem i modlitwą, czuwał przy chorych, pocieszał i podtrzymywał nadzieję. Dzielił się z potrzebującymi nie tylko skromnymi dobrami materialnymi, ale również bogactwem duchowym. Bolał go fakt, że wielu zesłańców nie posiadało żadnej wiedzy religijnej. Szczególnie chętnie katechizował dzieci i młodzież.

Po ciężkich robotach Józef Kalinowski powrócił do kraju w 1874 r. Uzyskał paszport i wyjechał na Zachód jako wychowawca młodego księcia Augusta Czartoryskiego (beatyfikowanego przez św. Jana Pawła II w 2003 r.). Opiekował się nim przez trzy lata. W lipcu 1877 r., mając już 42 lata, Józef Kalinowski wstąpił do nowicjatu karmelitów w Grazu (Austria), przybierając zakonne imię Rafał od św. Józefa. Po studiach filozoficznych i teologicznych na Węgrzech, złożył śluby zakonne i otrzymał święcenia kapłańskie w Czernej koło Krakowa.

Wiele godzin spędzał w konfesjonale - nazywano go "ofiaram konfesjonału". Miał niezwykły dar jednania grzeszników z Bogiem i przywracania spokoju sumienia ludziom dręczonym przez lęk i niepewność. Przeżyty w młodości kryzys wiary (gdy przez ponad 10 lat żył bez sakramentów) ułatwiał mu zrozumienie błędzących i zbuntowanych przeciwko Bogu. Nikogo nie potępiał, ale starał się pomagać. Zawsze skupiony, zjednoczony z Bogiem, był człowiekiem modlitwy, posłusznym regułom zakonnym, gotowym do wyrzeczeń, postów i umartwień. Zmarł 15 listopada 1907 r. w Wadowicach, w opinii świętości. Jego relikwie spoczywają w kościele karmelitów w Czernej. Za życia i po śmierci cieszył się wielką sławą świętości. Bez reszty oddany Bogu, umiał miłować Go w drugim człowieku. Uważany jest za patrona Sybiraków.

## KNIGHTLY NEWS

'Tis the season to be Thankful and a time of Remembrance.



We the Knights of Council 9599, want to thank all our Parishioners for their generosity in donating to our "Tootsie Roll Drive." The proceeds from that fundraising will us support various programs which help the Developmentally Disabled. Programs such as "Special Olympics" which the Knights of Columbus have been a major financial supporter since Eunice Shriver first conceived it. We also support the "Knight to Remember" which is an evening dinner dance for the disabled young adults in our community each year. Later this year we will also be hosting our annual "Day of Sharing" which provides disabled youngsters an opportunity to participate in carnival activities. Your Knights' Council and Kolbe Charities have approved contributing \$1,000.00 to "Our Day Counts" an organization which provides training to the developmentally disabled so that they can support themselves and live independently.

It is this time each year that your Knights Council remembers and celebrates the lives of those Knights who have passed. Many of these Knights were instrumental in setting up the Polish Center. Last week a memorial mass was held and followed by a visit to Holy Sepulcher Cemetery where prayers for their souls were offered. Many of these Knights served their countries in the Second World War. Today many of our Knights are veterans and as is part of our mission we honor them this Veterans Day.

The Knights will be holding the monthly Recycle Collection after each mass next weekend, November 20 and 21.

Additionally, the Knights will be collecting food donations to give to local food banks on November 13 and 14 and 20 and 21. Your support of these programs is greatly appreciated.

—Hugh Wood, Grand Knight

### RECYCLING PROGRAM

**RECYCLE**



The Knights of Columbus Council 9599 will have their next recycling drive on November 20th and 21<sup>st</sup> before and after all the Masses. The



Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and

## FORMING YOUR SON INTO A FAITH-FILLED LEADER

As an all-boys Catholic high school, Servite creates an experience like no other school in Orange County.

For more than 60 years, we have been dedicated to educating young men. Servite offers many opportunities for students and families to learn more about the brotherhood, academics, student-athletes, and our unique formation process. Learn more at

[www.DiscoverServite.com!](http://www.DiscoverServite.com)

## ST. ELIZABETH OF HUNGARY — 17 NOVEMBER

St. Elizabeth of Hungary, also known as St. Elizabeth of Thuringia, was born in Hungary on July 7, 1207 to the Hungarian King Andrew II and Gertrude of Merania.

Elizabeth's mother, Gertrude, was murdered in 1213, when Elizabeth was just six-years-old. According to history, the murder was carried out by Hungarian noblemen due to the conflict between Germans and the Hungarian nobles. From this point on, Elizabeth's perspective on life and death dramatically changed and she sought peace with prayer.

Happiness was returned to her young life in 1221 when she was formally married to Ludwig, whom she deeply loved. Together the couple had three beautiful children, two of whom became members of nobility and the third entering the religious life, becoming abbess of a German convent.

Elizabeth continued to live a life full of prayer and a service to the poor. Ludwig, who was now one of the rulers of Thuringia, supported all of Elizabeth's religious endeavors even though she was a part of the royal court. She began to lead an austere simple life, practiced penance, and devoted herself to works of charity. She used her royal position to advance her mission for charity.

In 1223, Franciscan friars arrived in Thuringia and taught 16-year-old Elizabeth all about Francis of Assisi's ideals. She then forth decided to live her life mirroring his.

Elizabeth's life was full of love and faith. However, tragedy struck when Ludwig passed away from illness in 1227. It is said upon hearing the news, she said, "He is dead. He is dead. It is to me as if the whole world died today." His remains were entombed at the Abbey of Reinhardtsbrunn.

Elizabeth vowed to never remarry and to live a life similar to a nun, despite pressure from relatives.

Elizabeth's life was consumed deeply by her devotion to God and her charitable labor. She passed away at the age of 24, on November 17, 1231 in Marburg, Hesse.

After her death, miraculous healings began to occur at her graveside near her hospital. Examinations were held for those who had been healed from 1232 to 1235. The investigations, along with testimony from Elizabeth's handmaids and companions and the immense popularity surrounding her, provided enough reason for her canonization.

**SERVITE HIGH SCHOOL**

**APPLY TODAY**  
**DISCOVERSERVITE.COM**

**EARLY APPLICATION DEADLINE**  
**DECEMBER 3**

**SPACE IS LIMITED**

**VOTED BEST FAITH-BASED HIGH SCHOOL**  
**IN ORANGE COUNTY!**

**presenting**  
**READERS' CHOICE**  
**2021**

**UNA VOX NUNTIUM**

News and Announcements  
from our Latin Mass Community

The Latin Mass Community of the St. John Paul II Polish Center would like to thank Bishop Vann for his gracious act of charity in granting the continued use of the Traditional Latin Mass in the Diocese of Orange. Please keep our Bishop in your hearts and prayers. **"Gratias Maximus Ago!"**

Coffee, donuts, and good company are available after Mass in the family room every week! Please join us and get to meet others who share your love of the Tridentine Latin Mass and Holy Mother Church.

Attention Parents: For children ages 4-12 years, there is a **catechism class following the Latin Mass every week**, for approximately 45 minutes. The class, project supplies, and books (St Joseph's Baltimore Catechism and prayer books) are provided free of charge, and the children have special treats in the Family Room after class. Please contact Joy Lanfranchi for more information at [j\\_lanfranchi@yahoo.com](mailto:j_lanfranchi@yahoo.com) or (562) 691-5246. Everyone is welcome!

The Latin Mass Catechism Class will be presenting a **Nativity Play and Christmas Dinner on Saturday, December 18 at 6 pm**. The play will be followed by a delicious spaghetti & meatball dinner and Christmas celebration. Tickets are \$10/person, \$1 for children 12 and under, and will be available after the 7:15 am Latin Mass beginning on November 14 until December 12. For more information about the Nativity Play, please contact Joy Lanfranchi at [j\\_lanfranchi@yahoo.com](mailto:j_lanfranchi@yahoo.com) or (562)691-5246. For more information about tickets and the dinner celebration afterwards, please contact Nancy Moren for more details at [nancymoren@hotmail.com](mailto:nancymoren@hotmail.com).



### **ALL SOULS DAY REMEMBRANCE OFFERING ENVELOPES**



November is a month we remember our deceased relatives and friends.

Special All Souls Envelopes are available now in the back of the church. The Envelopes with the names of our loved ones will be placed on the altar during each Mass in November.

Miesiąc listopad jest miesiącem pamięci o naszych zmarłych. Koperty na tzw. Wypominki (All Souls Envelopes) są rozłożone w kościele i w biurze parafialnym.

Koperty z imionami naszych zmarłych będą znajdować się na ołtarzu podczas każdej Mszy świętej w miesiącu listopadzie.

### **Pray for**

Sr. M. Amadeo, RSM	Zofia Grochulski	Jerry Nicassio
Zofia Adamowicz	Brooklyn Hamsley	Andrzej Niedojadło
Karen Arandoña	Bea Halphide	Jarrod Pavlik
Rachel Arandoña	Todd Hill	Mirosława Pawełczak
Kyle Ardando	Tot Hoang	Anthony Palermo
Sarah Arrizon	Dick Hoffman	Elaine Quan
Andrzejek & Michael Ashline	Patricia Hoffman	Benito Ramirez
Avalon Asgari	Jackie Hoyt	Jerry Ramirez
Anna Bagnowska	Andrzej Hulisz	Robert Rosecrans
Wiesława Barr	Jadwiga Inglis	Henryk Ruchel
Jamie Barrett	Leonard Jakubas	Kristin Rune
Lois Barta	Zofia Janczur	Tim Ryan
Pilar Bascope	Ania Karwan	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Julie & Larry Klementowski	Debra Sherman
Susan Brunasso	Lottie Koziel	Maria Sowa
Charlotte Frances	Barbara Krawczak	Jean & Mike Speakman
Edward Cacho	Josephine Kudlo	Matt Starbuck
Dora Carrillo	Anent L.	Mary Strazdas
Peter Camacho Family	Mary Laning	Adrienne Swinford
Jean Carter	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Lacie Cooper	Dr. James Larson	Teresa Turek
Bernadine Dateno	Amber Matruaga	Unborn Children
Adam Dolewski	Anthony Martinez	Lauren Vairo
Joe Doud	Antoinette Martinez	Charlene Web
Mieczysław Dutkowski	Gail Morganti	Bernadette Westphal
Edmund F. Dzwigalski	Jarosław Musiał	Alicja Wilczyńska
Erica Furniss	Irene Nielsen	Janina&Henryk Żelażewscy
Anita and Mike Gilkey	Monica Nava	Bogusia Zientek
Grandson	Gloria Norton	

### **NATIONAL NEEDS COLLECTION**

Next weekend November 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> our second collection combines the collections for Catholic Campaign for Human Development, the Catholic Communication Campaign and the Catholic University of America supporting programs that address the causes of poverty and provide a sustainable future for those who are struggling across the country, connecting people to Christ, here and around the world, through the internet, television, radio, and print media as well as helping to support the Catholic University of America.

*Thank you for your generosity—God Bless!*

### **ZBIÓRKA KOŚCIOŁA NA POTRZEBY KRAJOWE**

Za tygodzień, nasza druga zbiórka łączy Katolicką Kampanię na rzecz Rozwoju Człowieka, Katolicką Kampanię Mediową i Katolicki Uniwersytet Ameryki które wspierają programy które zajmują się przyczynami ubóstwa i zapewniają zrównoważoną przyszłość tym, którzy o nią walczą, zblizeniem ludzi z Chrystusem u nas i na całym świecie, za pośrednictwem Internetu, telewizji, radia i mediów drukowanych i popieraniem Katolickiego Uniwersytetu Ameryki.

**Bóg zapłać za hojność!**

### **SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

Monday:	St. Albert the Great bishop and doctor of the Church
Tuesday:	St. Gertrude the Great, virgin
Wednesday:	St. Elizabeth of Hungary, religious
Thursday:	Dedication of the basilicas of Saints Peter and Paul, Apostles
Friday:	St. Nerves the Great
Saturday:	St. Rafał Kalinowski, priest



Sat 11/13 4:00 pm +Manuel, +Ludvina and +Manuel Jr. Rodriguez  
+Stanley Perzanowski  
+Louis Laulhere from the family

Sun 11/14 9:00 am For the intention of the Polish Center Community  
10:30 am Za Stanisławę Wojtynę w rocznicę urodzin  
Za Wiktorię Lenk o zdrowie, błogosławieństwo i Boską opatrność niech Pan Bóg ma ją w swojej opiece od córki Iwony  
O zdrowie dla Aliny o udaną operację od Zofii  
Za Dianę Otul w rocznicę urodzin od Babci  
+Jerzy Kada od żony  
O Boże błogosławieństwo dla Ewy Sienkiewicz w rocznicę urodzin od Zygmunta i znajomych

Sat 11/20 4:00 pm +Joanne Jorgensen from her husband  
+Jim Murray on the 24th anniversary of passing from his family

Sun 11/21 9:00 am For the intention of the Polish Center Community  
10:30 am +Maria Szymbańska od siostrzenicy Anny Dolewskiej z rodziną  
+Lila Ciecek w 1 rocznicę śmierci  
O Boże błogosławieństwo dla Andrzeja Kosalkę w rocznicę urodzin i imienia od żony Maryli i synów Eriki i Tomka  
+Alicja Chilecka w 4 rocznicę śmierci od męża i siostry z rodzinami  
O Boże błogosławieństwo, szczęśliwą operację i powrót do zdrowia dla Ewy Wójcik od Roberta z przyjaciółmi

**THANKSGIVING DAY**

Thu 11/25 10:00 am For the intention of the Polish Center Community



### CONFERENCE ON MERCY.

**My daughter, know that My Heart is mercy itself. From this sea of mercy, graces flow out upon the whole world. No soul that has approached Me has ever gone away unsoled. All misery gets buried in the depths of My mercy, and every saving and sanctifying grace flows from this fountain (Diary, 1777).**

\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



### A VOCATION VIEW:

As Christians, our sole inheritance is Christ; everything else is temporal and fleeting. Let us rejoice in His calling, that we might have His strength in order to respond to the invitation to "Come! Follow me."

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT 800-553-3321

**Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD**

**Deacon: Dn. Jim Merle**

**Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat**

**Office Hours:**

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**



Grupa ZNP „Piast” zaprasza na

### Andrzejki

**Sobota 20 listopada 2021  
od 19:00 do 24:00**

w Ośrodku Polonijnym  
im. Św. Jana Pawła II  
3999 Rose Dr, Yorba Linda, CA

Do tańca zagra zespół „Sami Swoi”

Wstęp \$70 od osoby—

(w cenie gorąca kolacja i zimne przekąski)

Informacja i Rezerwacja:

Barbara Jaroslawski 714-357-6058



### "THANKSGIVING FOOD DRIVE FOR THE NEEDY"

Knights of Columbus Council 9599 will be having their annual "Thanksgiving Food Drive for the Needy" on the weekends of November 13 & 14, and November 20 & 21.



Please make your donation of food again, as you have so generously done in the past to help the underprivileged of Orange County have a great Thanksgiving Day!

Rycerze Kolumba organizują świąteczną zbiórkę jedzenia dla ubogich 13, 14, 20 i 21 listopada. Prosimy o przyniesienie jedzenia dla potrzebujących.

### PSA UPDATE



As of this week 120 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2021 and have pledged \$38,765. Our goal for this year is set at \$37,000



### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
11/06 & 11/07/2021	\$ 5,599.40
Online	\$ 643.00
	\$ 485.00

*We also would like to thank everyone who has donated online!*

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

**Sunday Masses:** 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**